

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 108 (1982)
Heft: 10

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108^e année

N° 10/82 13 mai 1982

Société des éditions
des associations techniques
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale
des anciens élèves de l'EPFL
(Ecole polytechnique fédérale
de Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)

et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et
architectes suisses », tirés à part,
renseignements:

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,
rédacteur

Impression:
Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Photolitho:
Polygravia, Borde 28 bis
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction de texte et
des illustrations n'est autorisée
qu'avec l'accord de la rédaction
et l'indication de la source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—

Un an, étranger Fr. 98.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50

Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour
étudiants et membres A³E²PL,
GEP, ASIC, FAS et UTS.

Membres SIA: toutes communi-
cations concernant les abonne-
ments sont à adresser exclusive-
ment au Secrétariat général de la
SIA, case postale, 8039 Zurich,
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente au
numéro, changement d'adresse,
expédition, etc. à:
Imprimerie La Concorde,
case postale 330,
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

Régie des annonces

Iva

Iva SA de publicité
internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tél. (01) 201 55 36

Numéro 17/82

Die Entwicklung des aar-
gaischen Limmattales.
Planerische Tätigkeit im
Rückblick. Von *Josef Kil-
ler*, Baden 339

Reusstalmelioration am
Beispiel der Gemeinde
Jona — Ausgewählte
Aspekte. Von *Peter Porta*,
Brugg 346

Numéro 18/82

Forschungspolitik in der
Schweiz. Von *Heinrich Ur-
sprung*, Zürich 359

Bergmännisch erstellte
Speichersysteme für den
Bau von Luftspeicherkraft-
werken. Von *Martin Gysel*
und *Liberio Saredi*, Baden 368

Tektonik, Ingenieurgeolo-
gie, Gründungen in Fels
und Böschungen, Hohl-
raumbau. Bericht vom
XXX. Geomechanik-Kol-
loquium in Salzburg. Von
Gisela Brux, Frankfurt 372

Sommaire

Tableau des concours B 61

Nécrologie B 62

Congrès B 62, B 63

Actualité B 63

Industrie et technique B 63, B 66

Bibliographie B 64

A nos lecteurs B 64

Traction électrique

Les nouvelles locomotives
Re 4/4^{IV} des CFF, par
*M. Gerber, F. Kobel et
M. Muller* 123

Chemin de fer

Le printemps du rail, par
Jean-Pierre Weibel 125

Expositions B 65

EPFZ B 67

Documentation générale B 67

Couverture



INGÉNIERIE ASSISTÉE PAR ORDINATEUR (CAE) AVEC LE HP 9836A

Avec un écran de 12 pouces, une
double unité à disques souples de
5 pouces 1/4, la possibilité d'utiliser le
PASCAL et de nouveaux perfection-
nements, le dernier modèle d'ordina-
teur de table HP 9836A améliore les
caractéristiques qui permettent d'aug-
menter la productivité individuelle
dans les applications d'ingénierie et
de test assisté par ordinateur. Grâce à
sa capacité de collecter, d'interpréter
et d'afficher les données graphiques
rapidement, cet ordinateur de table,
de prix compétitif et aux perfor-
mances élevées, satisfait les besoins
de l'ingénieur travaillant dans les ap-
plications de conception et de test as-
sisté par ordinateur.

Le HP 9836A comporte un écran de
grandes dimensions, des possibilités
graphiques et alphanumériques éten-
dues.

Il dispose en option des possibilités de
transmission de données identiques à
celles qui procurent sur le HP 9826A
les transmissions de données asyn-
chrones et le lien de communication
Hewlett-Packard.

Hewlett-Packard propose maintenant
un troisième langage de haut niveau,
le PASCAL standard HP, pouvant
être utilisé à la fois sur le HP 9826A
et le nouveau HP 9836A. Les lan-
gages supplémentaires sont le BASIC
étendu HP et le HPL.

En plus du PASCAL, HP présente le
logiciel «VISICALC» pour le HP
9826A et le nouveau HP 9836A.

Parmi les nouveaux produits destinés
au 9836A, figure la mémoire RAM
98256A de 256K octets utilisant des
circuits intégrés de 65K bits; ils
procurent la mémoire nécessaire aux
HP 9826/36 pour un prix par octet di-
minué de moitié.

L'utilisateur du HP 9826/36 peut ainsi
disposer d'une mémoire vive allant
jusqu'à 2 méga-octets.

Hewlett-Packard (Schweiz) AG
Département Informatique
et Systèmes
47, avenue Blanc — 1202 Genève
Tél. 022/32 48 00

Dans le prochain numéro:

Influence de la température dans
les ouvrages d'art lors de la pose
de revêtements hydrocarbures
chauds